

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
BE GROUP OY AB
HELSINGINTIE 50
15100 LAHTI FINLAND
Tilaus nro Order No.
PU29Z30

Vastaanottaja Consignee
BE GROUP OY AB
PAAKARLANTIE 3
20240 TURKU FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
21.01.2015
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping
OPTIM 650 MC

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector
Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor
Muut leimaukset
Other Stamps

Max

Toimitustyyppi Delivery type
OSATOIMITUS

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
X X X X X X X X X X X X X X X X

Tuote Product
NAUHALEIVYJÄ

Toleranssit Tolerances
OPTIM, EN 10051

Laji Grade
OPTIM 650 MC
Leetuseelvitys Quality Specifications
MUOV. LUJA HIENORAETERÄS, TÄYTTÄÄ EN 10149-2 S650MC VAAT.

Tekniset vaatimukset jätetä viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast. plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
--------------	------------------------	-------------	---------	--------------------	---------------------------------	--------------	-------	-------

TASOMÄISUUSPOIKKEAMA MAX 3MM/M
KUUMAV. TERÄSL. NIPPUINA VALSSAUSREUNOIN PEITATTUINA
DEAD FLAT PROCESSED

001 5.00 X 1500 X 3000 2101501681

89 15685 23631 011 011

*** 89 15685

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna

MINNA VALKAMA

Välituettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaja Purchaser
BE GROUP OY AB
HELSINGINTIE 50
15100 LAHTI FINLAND
Tilaus nro Order No.
P029230

Vastaanottaja Consignee
BE GROUP OY AB
PAAKARLANTIE 3
20240 TURKU FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
21.01.2015
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
OPTIM 650 MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jaukuvailettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuuseilytyks Quality Specifications

MUOV. LUJA HIENORAETERÄS, TÄYTTÄÄ EN 10149-2 S650MC VAAT.

Pos. Item	Sulatusk. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test	K2		°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	794		RM _p MPa	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2	3	Keskiarvo Average	Taitustuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
				K3	K4						D = X t	32								2.0			
001	23631	011	TM	32			720																
K2: 32=KESKELTÄ, PITKITT.																							
K5: 32=120 MM LEVEÄ SÄRMÄYSKOE																							
TM=TERMOMEK VALSSATTU																							
Pos. Item	Sulatusk. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	46	48	48	Sitkeämurtuma Ductile fracture		Erikoiskokeet Special tests		Huom Nb		Paasto Tempering °C					
												1	2	3	K4	°C	1		2	1	2	Keskiarvo Average	
001	23631	011	137	-020	43	46	48	46															
K3: 137=CH-V(J),TX10,KESKELTÄ,PITKITT.																							

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yrityksen nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
 74104D-001
 19.01.2015

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Pruf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekvi Ceq Câq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chimisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробы %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	N	MO
23631	001	.34	.055	.17	1.65	.007	.003	.032	.046	.012	.091	.005	.004		

Päivämäärä Date Datum Date Дата
 21.01.2015

XVS

CEQ=C+MN/6+ (CR+MO+V) / 5+ (NI+CU) / 15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
 Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества
 Проверяемая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучают радиации.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
 Sachverständiger

Ullonomennyt inspektor
 Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name:
 Kotipaikka Registered Office:

SSAB Europe Oy
 HELSINKI

Osoite Address:
 PL 93, P.O Box 93
 FIN-32101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone:
 020 5911
 +358 20 5911

Telefonio Tiefertax:
 020 592 2736
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2369445-7